

1^{er} Congrès Mondial de Traductologie
1st World Congress on Translation Studies

10-14 avril 2017, Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense
April 10-14th 2017, Paris West University, Nanterre-La Défense

PROGRAMME ATELIER/WORKSHOP PROGRAMME

Traduire l'indicible religieux et l'indicible philosophique
Translating the Unsayable in Religion and Philosophy

AXE/DOMAIN : 4
SESSION/SESSION : 3
ATELIER/WORKSHOP : 3

RESPONSABLE ATELIER/WORKSHOP COORDINATOR: Claire PLACIAL, Université de Lorraine, France

DATE : jeudi 13 avril 2017/**Thursday, April 13th 2017**

HORAIRE SCHEDULE	INTERVENTION/ LECTURE	INTERVENANT/ LECTURER	ÉTABLISSEMENT/POSITION UNIVERSITY/POSITION	TITRE INTERVENTION/ TITLE OF LECTURE
9:00-9:45	Conférence plénière Pleinary lecture	Cornelius Crowley	Université Paris Ouest-Nanterre-La Défense	<i>The Poetics of the « Untranslatable » : Time Out from the Politics of Tweeted Carelessness</i>
9:45-10:15	Communication 1 Lecture 1	Anthony Feneuil	Université de Lorraine, France	<i>L'indicibilité de Dieu au prisme du modèle de la traduction (titre à confirmer)</i>
10:15-10:45	Communication 2 Lecture 2	Claire Placial	Université de Lorraine, France	<i>Intraduisible ou indicible? Le nom de Dieu dans le Cantique des cantiques</i>
10:45-11:00	Discussion			
11:00-11:15	Pause Break			
11:15-11:45	Communication 3 Lecture 3	Mohamed Saad Ali	Université du Fayoum, Égypte	<i>Le Coran, de l'inimitabilité à l'intraduisibilité</i>
11:45-12:15	Communication 4 Lecture 4	Manel Bouaita	Université Paris Sorbonne, France	<i>Les ambiguïtés traductologiques des textes anciens</i>
12:15-12:30	Discussion			
12:30-14:30	Déjeuner Lunch			
14:30-15:00	Communication 5 Lecture 5	Karen Bennett	University of Lisbon Centre for English Studies - ULICES, Portugal	<i>Translation and the Desacralization of the Western World</i>
15:00-15:30	Communication 6 Lecture 6	Maya El Hajj	Notre Dame University, Lebanon	<i>Aporias in Literary Translation</i>
15:30-15:45	Discussion			
15:45-16:00	Pause Break			
16:00-16:30	Communication 7 Lecture 7	Malek Al-Zaum	ISIT, France	<i>Déconstruire l'intraduisible culturel et littéraire dans la traduction du récit de voyage</i>
16:30-16:45	Discussion			
16:45-17:00	Pause Break			
17:00-17:30	Débat général General debate			